

MANUAL DEL USUARIO

Gestión de datos del paciente

Modelo de aplicación 3931 para usar con el sistema de programación LATITUDE™, modelo 3300.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolete. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úreлт útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzate.
Novcojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastarana verzija. A nu se utiliza.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

TABLA DE CONTENIDOS

INFORMACIÓN DE USO	1
Declaración de marcas comerciales	1
Descripción y Uso	1
Uso previsto	1
Público previsto	1
Se requiere experiencia y conocimientos.....	1
Ordenanza del operador del producto médico	2
Contraindicaciones.....	2
ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES.....	2
CAPACIDADES DE GESTIÓN DE DATOS DEL PACIENTE	2
Consideraciones sobre el procesamiento	3
SEGURIDAD DE GESTIÓN DE DATOS DEL PACIENTE	4
IMPRIMIR, GUARDAR Y TRANSFERIR DATOS DESDE UNA SESIÓN PG O PSA.....	5
Imprimir datos del paciente	5
Guardar los datos del paciente	6
Transferencia de datos del paciente a través de Bluetooth®	6
APLICACIÓN GESTIÓN DE DATOS DEL PACIENTE	8
Función Exportar.....	9
Exportar - Guardar en USB.....	9
Exportar - Transferencia de datos.....	11
Función Leer.....	13
Función Eliminar	14
Función Purgar todos los datos.....	15
MANTENIMIENTO, SOLUCIÓN DE PROBLEMAS, MANIPULACIÓN Y ESPECIFICACIONES.....	15
INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA.....	16

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version verhoort. Må ikke kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ärge kasutage.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úreлт útgáfa. No utilizar.
Versione obsolete. Ne pas utiliser.
Novcojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Non utilizzare.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastarana verzija. A nu se utiliza.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

INFORMACIÓN DE USO

Declaración de marcas comerciales

LATITUDE es una marca comercial de Boston Scientific Corporation o sus filiales.

Bluetooth® es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG.

Descripción y Uso

Gestión de datos del paciente es una aplicación del sistema de programación LATITUDE™, modelo 3300, que es un sistema portátil de control del ritmo cardíaco diseñado para usarse con sistemas de Boston Scientific (BSC), es decir, generadores de impulsos implantables (PG) y cables.

NOTA: Las imágenes de la pantalla que se usan en este manual son representativas y es posible que no coincidan exactamente con sus pantallas.

Uso previsto

El uso previsto del sistema de programación LATITUDE está diseñado para entornos clínicos y hospitalarios para comunicarse con los sistemas implantables de Boston Scientific. El software que se utiliza controla todas las funciones de comunicación del generador de impulsos. Consulte la documentación del producto asociada al generador de impulsos que esté interrogando para obtener las instrucciones detalladas de la aplicación de software.

Público previsto

El dispositivo del programador, modelo 3300, está pensado para su uso por parte de profesionales con formación o experiencia en procedimientos de implante de dispositivos o de seguimiento.

Se requiere experiencia y conocimientos

Los usuarios deben estar totalmente familiarizados con la electroterapia cardíaca. Solo tienen permitido usar el dispositivo especialistas médicos calificados que cuenten con conocimientos especiales sobre su uso adecuado.

Supervisión física

El sistema de programación LATITUDE solo puede utilizarse bajo la supervisión constante de un médico. Durante un procedimiento, el paciente debe recibir monitorización continua por parte del personal médico con la ayuda de un monitor del ECG de superficie.

Ordenanza del operador del producto médico

La normativa nacional puede exigir que el usuario, el fabricante o el representante del fabricante realice y documente comprobaciones de seguridad del dispositivo durante la instalación. Es posible que también exijan que el fabricante o su representante ofrezcan capacitación a los usuarios sobre el uso adecuado del dispositivo y sus accesorios.

Si desconoce la normativa nacional de su país, póngase en contacto con su representante local de Boston Scientific.

Contraindicaciones

El sistema de programación LATITUDE está contraindicado para su empleo con cualquier generador de impulsos que no sea un dispositivo compatible de Boston Scientific.

El uso de la aplicación Gestión de datos del paciente está contraindicado con cualquier sistema de programación que no sea el sistema de programación LATITUDE™, modelo 3300, de Boston Scientific.

Consulte la documentación del producto asociada al generador de impulsos para obtener las contraindicaciones de uso relacionadas con el generador de impulsos de Boston Scientific.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Consulte el *Manual de usuario del sistema de programación LATITUDE, modelo 3300*.

CAPACIDADES DE GESTIÓN DE DATOS DEL PACIENTE

La aplicación Gestión de datos del paciente del sistema de programación LATITUDE ofrece la posibilidad de imprimir, guardar o transferir datos relacionados (a través de Bluetooth o una memoria USB), durante o después de una sesión de implantación o seguimiento a un ordenador de la clínica para procesar o transferir datos a sistemas externos (p. ej., el sistema LATITUDE Link).

El sistema de programación LATITUDE:

- Exporta los datos del paciente guardados desde el disco duro del programador a una de las siguientes ubicaciones:
 - Memoria USB extraíble.
 - A través de la tecnología inalámbrica Bluetooth® a otro ordenador (p. ej. para usarlo con el sistema LATITUDE Link).

- Almacena datos del paciente en el disco duro del programador o en una memoria USB que se pueden recuperar más tarde.
- Genera informes que se pueden imprimir donde se detallan las funciones del generador de impulsos, los datos almacenados del paciente y los resultados de las pruebas.
- Proporciona la opción de cifrar datos del paciente antes de exportarlos a una memoria USB.
- Crea informes en PDF a partir de los datos guardados del paciente y los guarda en el disco duro o en una memoria USB.

Consideraciones sobre el procesamiento

- Guarde los datos antes del apagado. Al apagar se eliminan todos los datos que no se guardaron. Cuando se enciende el sistema, se eliminan todos los datos del generador de impulsos y del paciente en tiempo real de la memoria del programador, modelo 3300. Se conservan los datos existentes del paciente en el disco duro. Los datos del paciente se guardan en el disco duro o en una memoria USB solamente cuando el usuario selecciona y guarda explícitamente los datos del paciente. Según sea necesario, guarde los datos del paciente y del generador de impulsos en el disco duro o en una memoria USB antes de apagar.
- Asegúrese de guardar todos los datos del generador de impulsos en una memoria USB antes de devolver un sistema de programación LATITUDE a Boston Scientific, ya que todos los datos de los pacientes y de los generadores de impulsos se borrarán del sistema de programación LATITUDE cuando se devuelva para su revisión o reparación.
- No se pueden guardar más de 400 registros de pacientes exclusivos en el sistema de programación LATITUDE. Cuando se interroga un generador de impulsos, el programador, modelo 3300, comprueba si hay un registro archivado para dicho generador de impulsos, o si el usuario solicita un registro nuevo. Si hace falta un registro nuevo y el sistema de programación LATITUDE ha alcanzado su capacidad máxima de 400 registros, el registro más antiguo archivado se eliminará automáticamente para crear espacio para el registro del paciente nuevo.
- Use la opción de almacenamiento selectivo como práctica recomendada para conservar solamente los registros deseados y optimizar el espacio de almacenamiento.

SEGURIDAD DE GESTIÓN DE DATOS DEL PACIENTE

Todos los datos de los pacientes en el disco duro del programador, modelo 3300, están cifrados. La cantidad de tiempo que se pueden almacenar los datos del paciente en el programador es limitada. El programador limita los datos del paciente que se almacenan en el disco duro al eliminarlos automáticamente después de 14 días^a. Esta comprobación de los datos del paciente se realiza al encender el programador, pero no más de una vez al día. Cuando se eliminan los datos del paciente del programador, se borran por completo para que no puedan recuperarse.

NOTA: Al usuario no se le notifica que se produjo la eliminación.

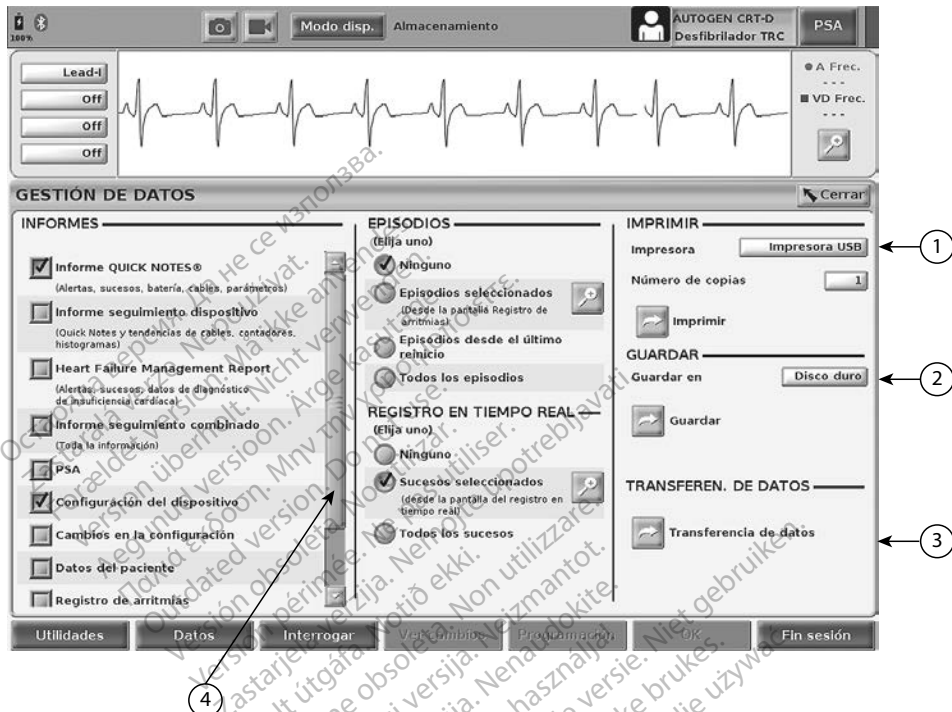
Conéctese solamente a dispositivos Bluetooth® conocidos, ya que podrían transmitirse datos del paciente a las impresoras o dispositivos equivocados si no se sigue la guía. Elimine todos los datos del paciente antes de enviar el programador, modelo 3300, o siempre que el programador quede fuera del control directo de la clínica.

NOTA: Todos los datos del paciente se cifran mediante las Normas de cifrado avanzadas (AES). El disco duro del programador usa AES-256 y, si el usuario lo selecciona, los puertos USB usan AES-128.

a. Si el programador está apagado, no se pueden borrar los datos del paciente. Si no se enciende el programador al llegar al límite de 14 días, los datos se eliminarán la próxima vez que se encienda el programador.

IMPRIMIR, GUARDAR Y TRANSFERIR DATOS DESDE UNA SESIÓN PG O PSA

Esta sección describe cómo imprimir, guardar y transferir datos de pacientes en una sesión PG o PSA.



[1] Función Imprimir [2] Función Guardar [3] Función Transferencia Bluetooth®
[4] Barra de desplazamiento para ver otras opciones de informe

Figura 1. Sesión PG/PSA - Pestaña de datos - Gestión de datos

Imprimir datos del paciente

Para imprimir datos del paciente, siga estos pasos:

1. Seleccione el botón Datos en la parte inferior de la pantalla para visualizar la pantalla Gestión de datos (Figura 1 en la página 5).
2. Seleccione los Informes, Episodios o Registros en tiempo real que desee.
3. Seleccione la fuente de impresora deseada haciendo clic en la barra de impresora.
4. Haga clic en el botón Imprimir para comenzar a imprimir los datos del paciente.

Guardar los datos del paciente

Para guardar los datos del paciente en el disco duro del programador o en una memoria USB siga estos pasos:

1. Seleccione el botón Datos en la parte inferior de la pantalla para visualizar la pantalla Gestión de datos (Figura 1 en la página 5).
2. Seleccione los Informes, Episodios o Registros en tiempo real que desee.
3. Seleccione la fuente que desee haciendo clic en la barra Disco duro y seleccione Disco duro o USB.
4. Haga clic en el botón Guardar para comenzar a guardar los datos del paciente.

NOTA: Use la opción de almacenamiento selectivo como práctica recomendada para conservar solamente los registros deseados y optimizar el espacio de almacenamiento.

NOTA: La cantidad de tiempo que se pueden almacenar los datos del paciente en el disco duro del programador es limitada. El programador limita los datos del paciente que se almacenan en el disco duro al eliminarlos automáticamente después de 14 días.

NOTA: Los datos del paciente se pueden guardar a lo largo del día. Los informes y los registros en tiempo real se guardan por separado y se añaden a los informes y los registros en tiempo real que ya se guardaron. Sin embargo, al guardar varias veces la programación y los parámetros se sustituye la versión guardada actual. Solo se conservan los últimos parámetros y programación que se guardaron.

Transferencia de datos del paciente a través de Bluetooth®

Los datos del paciente (de todos los pacientes o de los seleccionados) se pueden transferir a otro ordenador a través de Bluetooth® donde se pueden ver, guardar, enviar por correo electrónico o adjuntar los datos a un archivo médico electrónico (por ejemplo, para usarlos con el sistema LATITUDE Link).

NOTA: Para obtener información sobre la configuración de Bluetooth, consulte el manual del usuario de red y conectividad de LATITUDE, modelo 3294.

1. Seleccione el botón Datos en la parte inferior de la pantalla para visualizar la pantalla Gestión de datos (Figura 1 en la página 5).
2. Seleccione el botón Transferencia de datos (Figura 1 en la página 5).
3. Haga clic en la barra del ordenador receptor para seleccionar el ordenador receptor como se ilustra en la Figura 2 en la página 7. Luego, pulse el botón Continuar para comenzar la transferencia de datos del paciente.
4. Aparece la barra de progreso de transferencia (Figura 3 en la página 7).

5. Cuando el PC autoriza la transferencia, el diálogo del PC incluye la ubicación dónde almacenar los datos transferidos.

NOTA: La ubicación predeterminada en un PC de Windows es My Documents/Bluetooth Exchange Folder

6. Cuando se completa la transferencia, el programador muestra un mensaje de confirmación.



Figura 2. Sesión PG/PSA - Transferencia de datos



Figura 3. Sesión PG/PSA - Progreso de la transferencia de datos

APLICACIÓN GESTIÓN DE DATOS DEL PACIENTE

La aplicación Gestión de datos del paciente le permite exportar, transferir, imprimir, leer y eliminar datos del paciente que se guardaron en el disco duro del programador.

Aviso de privacidad: Al exportar datos del sistema de programación LATITUDE, se responsabiliza de la privacidad y la seguridad de dichos datos. La impresión, almacenamiento, transferencia, lectura y eliminación de datos del paciente deben realizarse de acuerdo con las leyes aplicables de privacidad y seguridad de datos. Se recomienda el uso de los métodos de exportación segura disponibles.

En la pantalla principal, seleccione el botón Gestión de datos del paciente para acceder a esta aplicación.

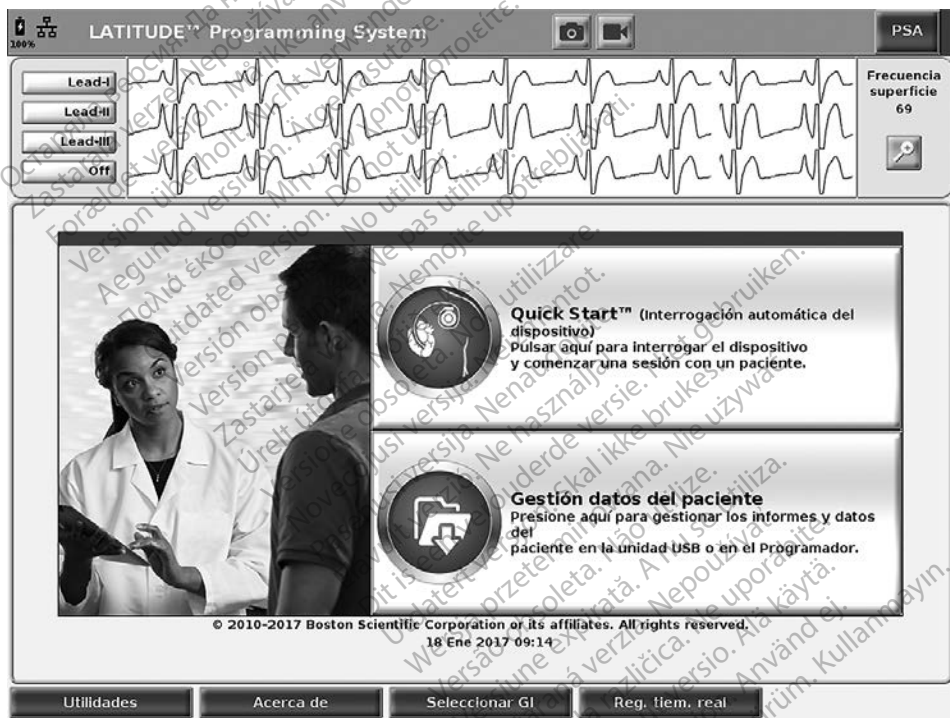


Figura 4. Pantalla principal con el botón de Gestión de datos del paciente

Función Exportar

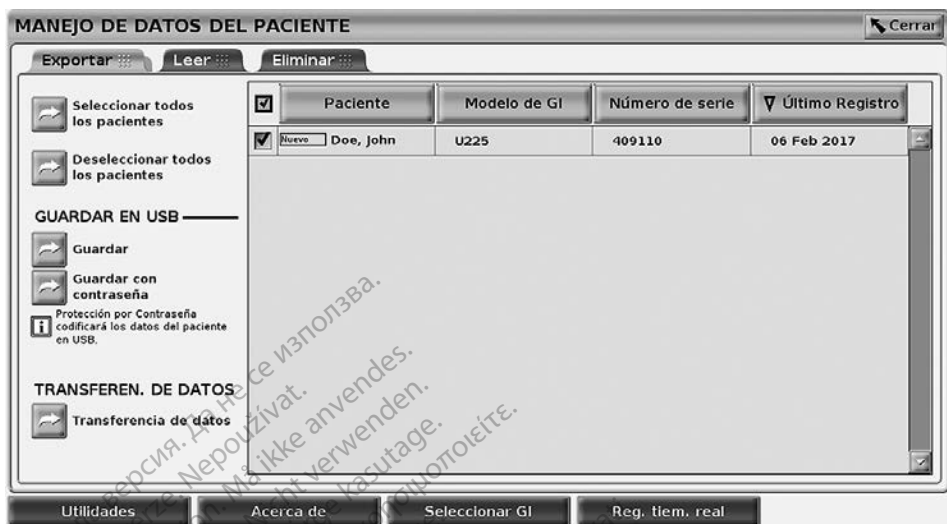


Figura 5. Gestión de datos del paciente - Pestaña Exportar

Exportar - Guardar en USB

Los datos del paciente (de todos los pacientes o de los seleccionados) almacenados en el disco duro del programador, modelo 3300, pueden exportarse a una memoria USB.

1. Inserte una memoria en uno de los puertos USB que se encuentran en el lado izquierdo del programador.
2. En la pantalla principal, seleccione el botón Gestión de datos del paciente (Figura 4 en la página 8).
3. Seleccione la pestaña Exportar en la pantalla Gestión de datos del paciente. El sistema muestra una lista de los registros de los pacientes guardados actualmente en el disco duro del programador.
4. Seleccione los datos del paciente que desee exportar. Puede seleccionar todos los registros del paciente con el botón Seleccionar todos los pacientes o seleccionar registros de paciente específicos marcando la casilla al lado del nombre del paciente. También puede deshacer la selección con el botón Deseleccionar todos los pacientes o deshacer una selección específica haciendo clic en su casilla de verificación.
5. Seleccione el método GUARDAR EN USB:
 - a. Para iniciar la exportación de los datos del paciente seleccionado a una memoria USB, seleccione el botón Guardar. Los datos del paciente ni se cifran ni se comprimen en la memoria USB.

- b. Para iniciar la exportación de los datos seleccionados del paciente con cifrado a una memoria USB, seleccione el botón Guardar con protección mediante contraseña. La protección mediante contraseña cifra la información médica protegida en la memoria USB.

Si utiliza una memoria USB para almacenar datos de paciente por primera vez, el sistema le pedirá que introduzca y confirme una contraseña:

- i. Introduzca y confirme la contraseña (véase Figura 6).
La contraseña debe ser alfanumérica y contener un mínimo de seis caracteres.
- ii. Seleccione el botón Inicializar.



Figura 6. Contraseña para USB

Si la contraseña no cumple los requisitos del sistema, aparecerá un cuadro de diálogo Fallo generando contraseña y el sistema le pedirá que lo intente de nuevo.

NOTA: La memoria USB que se utiliza para almacenar datos exportados del paciente no puede contener datos de paciente cifrados ni no cifrados. Para copiar los datos en otra memoria, inserte la memoria original en el programador y guarde los datos en el disco duro del programador, luego vuelva a exportarlos a otra memoria.

NOTA: Los datos de la memoria están cifrados, no la memoria.

6. No extraiga la memoria USB durante la operación de exportación. Si por algún motivo falla la operación de exportación, el sistema muestra un mensaje de error solicitándole que seleccione Intentar de nuevo o Cancelar.
7. Si se alcanza la capacidad de almacenamiento de la memoria USB durante la operación de exportación, el sistema muestra un mensaje que indica que falló la exportación. Inserte otra memoria USB con mayor capacidad y seleccione el botón Intentar de nuevo para continuar con la exportación.

NOTA: *Los datos exportados del paciente no pueden abarcar varias memorias USB.*

8. Si los datos exportados no se pueden leer, borre la memoria USB y vuelva a intentarlo, o use otra memoria USB y vuelva a exportar los datos.

NOTA: *Cuando use un ordenador (p. ej., el PC de la clínica) para acceder a los datos cifrados del paciente almacenados en la memoria USB, introduzca la contraseña que creó durante el proceso de exportación. Si olvida la contraseña, use una memoria USB nueva. Las contraseñas no son recuperables.*

Exportar - Transferencia de datos

Los datos del paciente (de todos los pacientes o de los seleccionados) se pueden transferir a otro ordenador a través de Bluetooth® donde se pueden ver, guardar, enviar por correo electrónico o adjuntar los datos a un archivo médico electrónico (por ejemplo, para usarlos con el sistema LATITUDE Link).

NOTA: *Para obtener información sobre la configuración de Bluetooth, consulte el manual del usuario de red y conectividad de LATITUDE, modelo 3294.*

1. En la pantalla principal, seleccione el botón Gestión de datos del paciente (Figura 4 en la página 8).
2. Seleccione los pacientes que desee que aparezcan en la pantalla Exportar.
3. Seleccione el botón Transferencia de datos en la pestaña Exportar (Figura 5 en la página 9).
4. Seleccione la barra del ordenador receptor para seleccionar el ordenador receptor como se ilustra en la Figura 7 en la página 12. Luego, pulse el botón Continuar para comenzar la transferencia de datos del paciente

5. Aparece la barra de progreso de transferencia (Figura 8 en la página 12).
6. Cuando el PC autoriza la transferencia, el diálogo del PC incluye la ubicación dónde almacenar los datos transferidos.
NOTA: *La ubicación predeterminada en un PC de Windows es My Documents/Bluetooth Exchange Folder*
7. Cuando se completa la transferencia, el programador muestra un mensaje de confirmación.



Figura 7. Gestión de datos del paciente - Transferencia de datos

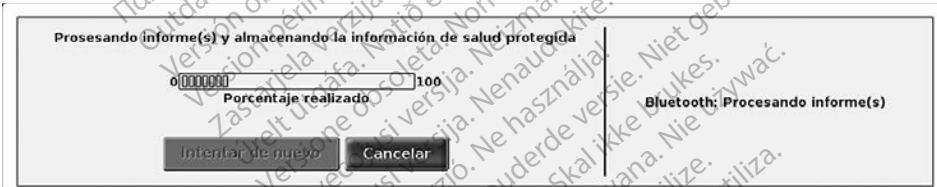


Figura 8. Gestión de datos del paciente - Progreso de la transferencia de datos

Función Leer



Figura 9. Gestión de datos del paciente - Pestaña Leer

Los datos del paciente se pueden leer desde el disco duro del programador o la memoria USB.

1. En la pantalla principal, seleccione el botón Gestión de datos del paciente (Figura 4 en la página 8).
2. Seleccione la pestaña Leer en la pantalla Gestión de datos del paciente (Figura 9).
3. Seleccione el botón Unidad USB o Programador para indicar la ubicación desde la que desea leer los registros de los pacientes.
4. Cuando se intenta leer datos del disco duro o de la memoria USB, se inicia la aplicación adecuada. Si en la operación no se pueden leer los datos de paciente, el sistema muestra un mensaje que indica que la aplicación no se pudo iniciar o que no fue posible leer los datos de la memoria USB o el disco duro. A continuación se puede seleccionar Intentar de nuevo o Cancelar para continuar.
5. Cuando la operación de lectura se inicia con éxito, el sistema muestra un mensaje que indica que se está leyendo información médica protegida de la memoria USB o del disco duro.
6. Si usa una memoria USB, **no** extraiga la memoria USB durante la operación de lectura.
7. Si la operación de lectura falla, el sistema muestra un mensaje de error que le solicita seleccionar Intentar de nuevo o Cancelar.

Función Eliminar



Figura 10. Gestión de datos del paciente - Pestaña Eliminar

Puede eliminar el contenido de los registros de datos del paciente archivados en el disco duro o en una memoria USB.

NOTA: La función *Eliminar* elimina las referencias a los datos del paciente en el disco duro. Use la función *Purgar todos los datos* para borrar criptológicamente los datos del paciente del programador.

1. Seleccione la pestaña Eliminar en la pantalla Gestión de datos del paciente (Figura 10).
2. Seleccione la opción Unidad USB o Programador para indicar la ubicación de la que desea eliminar los datos de los pacientes.
3. Seleccione los datos del paciente que desee eliminar. Puede seleccionar todos los pacientes con el botón Seleccionar todos los pacientes o seleccionar datos de un paciente específico marcando la casilla al lado del nombre del paciente. También puede deshacer la selección con el botón Deseleccionar todos los pacientes o deshacer una selección específica haciendo clic en su casilla de verificación.
4. Seleccione el botón Eliminar para que se inicie la eliminación de los datos del paciente seleccionados. El sistema muestra el cuadro de diálogo Confirmación de borrado en el que se le pide que confirme que desea eliminar los registros de paciente seleccionados. Seleccione el botón Confirmar para continuar con la operación de eliminación, o el botón Cancelar para cancelar la operación.
5. Cuando se inicia con éxito la operación de eliminación, el sistema muestra un mensaje que indica que se va a borrar del sistema información médica protegida.

- Si se borran datos de una memoria USB, **no** extraiga la memoria USB durante la operación de eliminación.
- Si la operación de eliminación falla, el sistema muestra un mensaje de error que le solicita seleccionar Intentar de nuevo o Cancelar.

Función Purgar todos los datos

Puede eliminar el contenido completo de todos los registros de datos del paciente almacenados en el disco duro. Esto garantiza que todos los datos del paciente se borren criptológicamente y ya no sean accesibles. Use el botón Purgar todos los datos que se muestra en la Figura 10 en la página 14.

NOTA: La función *Purgar todo* borra criptológicamente todos los datos del paciente del programador.

NOTA: Boston Scientific recomienda usar la función *Purgar todos los datos* antes de enviar el programador a reparaciones o antes de trasladarlo a otra clínica u hospital.



Figura 11. Gestión de datos del paciente - Purgar todos los datos

MANTENIMIENTO, SOLUCIÓN DE PROBLEMAS, MANIPULACIÓN Y ESPECIFICACIONES

Si tiene preguntas sobre el funcionamiento o la reparación del sistema de programación LATITUDE, póngase en contacto con Boston Scientific mediante la información que figura en la contraportada de este manual. Los servicios técnicos del sistema de programación LATITUDE solo deben ser realizados por personal autorizado de Boston Scientific.

Para el resto de información de mantenimiento, solución de problemas, manipulación y especificaciones, consulte el *Manual del usuario del sistema de programación LATITUDE, modelo 3300*.

NOTA: *Asegúrese de guardar todos los datos del paciente y del generador de impulsos en una memoria USB antes de devolver el sistema de programación LATITUDE a Boston Scientific. Boston Scientific recomienda el uso de la función Purgar todos los datos antes de devolver el programador. Todos los datos del paciente y del generador de impulsos se borrarán del sistema de programación LATITUDE cuando se lo devuelva para su reparación.*

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Para obtener toda la información de la garantía, consulte el *Manual del usuario del sistema de programación LATITUDE, modelo 3300*.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version verhoort. Må ikke kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úreлт útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzate.
Novcojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Ne használja!
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastaraná verzia. A nu se utiliza.
Zastarela različica. Nepoužívajte.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version outdated. Μην την χρησιμοποιείτε.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrejt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzate.
Novcojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Ne használja!
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastarana verzija. A nu se utiliza.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolete. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úreлт útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzate.
Novcojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Ne használja!
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastarana verzija. A nu se utiliza.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Boston Scientific



Boston Scientific Corporation
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA



Europe NV/SA; Boston Scientific
Green Square, Lambroekstraat 5D
1831 Diegem, Belgium

1.800.CARDIAC (227.3422)
+1.651.582.4000

www.bostonscientific.com



© 2017 Boston Scientific Corporation or its affiliates.

All Rights Reserved.

360194-004 ES Europe 2017-01

CE0086

Authorized 2017

